

# Kendall Smith 1919

Testo greco

Traslitterazione

ΙΩΤΑΙΚΟ

IOTAI KO

ΠΟΛΕΜΙΩΝΑ

POLEMION A

ΚΤΙΣΤΗΡΑΚ

KTISTERA K

ΧΡΗΣΑΜΕΝΑ

CHRESAMENA

ΘΕΡΙΑΣΕΠΕΒ

THERIAS EPEB

ΤΑΔΕ

TADE

# Kent 1952

Testo greco

Traslitterazione

-- ΡΑΙΟ -- ΠΟ - ΛΩ

RAIO -- PO - LO

- ΕΘΗΚΑΝ

ETHEKAN

ΟΡΙΝΘΟΝ

ORINTHON

Ι

I

ΗΣΑΝ

ESAN

# Unione dei due frammenti

ΙΩΤΑΙΚΟ- -- ΡΑΙΟ - - ΠΟ - ΛΩ

ΠΟΛΕΜΙΩΝΑ - ΕΘΗΚΑΝ

ΚΤΙΣΤΗΡΑΚ ΟΡΙΝΘΟΝ

ΧΡΗΣΑΜΕΝΑΙ

ΘΕΡΙΑΣΕΠΕΒ ΗΣΑΝ

ΤΑΔΕ

# Trascrizione in minuscolo

[.....]ιῶται, Κο[...]ραῖο [...] πο[.]λώ[.....]

[.....] πολεμίων ἀ[.]έθηκαν.

[.....] κτιστήρα Κόρινθον

[.....24.....] χρησάμεναι

[.....19.....]θερίας ἐπέβησαν

[.....] τάδε.

# Kent 1952

[Κορίνθιοι, Συρακούσιοι, Σικελ]ιῶται, Κο[ρκυ]ραῖο [ι, Α] πο[λ]λῶ[νιοι,  
Λευκάδιοι καὶ]

[Τιμολέων ὁ στρατηγὸς ἀπὸ τῶν] πολεμίων ἀ[ν]έθηκαν.

[Ταῖδε πόλεις θεραπεύσαντες] κτιστῆρα Κόρινθον

[.....24.....] χρησάμεναι

[.....19..... ἐλευ]θερίας ἐπέβησαν

[ἐκ Καρχηδονίων ὄπλα θεοῖσι] τάδε.

[Corinzi, Siracusani, Sicel]ioti, Co[rci]res[i, Α]πο[l]lonii, Leucadii e]

[Timoleonte stratego, dai] nemici dedicarono.

[Queste città che venerano come] fondatore Corinto

[.....] servendosi

[.....alla libe]rtà giunsero

[dai Cartaginesi armi agli dei] queste

# Musti 1962

[Κορίνθιοι, Λευκάδιοι Αμβρακ]ιωται Κο[ρκυ]ραῖο [ι, Ἀ] πο[λ]λώ[νιαται, καὶ]

[Τιμολέων ὁ στρατηγὸς ἀπὸ τῶν] πολεμίων ἀ[ν]έθηκαν.

[Corinzi, Leucadii, Ambrac]ioti, Co[rci]res[i, A]po[l[l]oniati e]

[Timoleonte stratego, dai] nemici dedicarono.

# Prandi 1977

[Συρακοσιοι, Λευκαδιοι Αμβρακ]ιωται Κο[ρκυ]ραῖο[ι, Ἀ]πο[λ]λω[νιαται]  
[Ποσειδανι τωι Ἴσθμωι απο των] πολεμιων α[ν]εθηκαν  
[Ταῖδε πόλεις θεραπευσαντες] κτιστηρα Κορινθον  
[Τωι Τιμολεωντι ως στρατηγωι] χρησαμεναι  
[.....19..... ἐλευ]θερίας ἐπεβησαν  
[.....23.....] ταδε.

[Siracusani, Leucadii, Ambrac]ioti, Co[rci]res[i, A]πο[λ]loniati]  
[a Poseidone Istmio dai] nemici dedicarono.  
[Queste città che venerano come] fondatore Corinto  
[Di Timoleonte come stratego] servendosi  
[.....alla libe]rtà giunsero  
[.....] queste.

# Pomtow 1895 + Bousquet 1938

[Ἄπο Κα]ρχαδονίων

[? Τιμολέ]ων τωι Ἀπόλλωνι

....

... ζ]ευγος ἐστάθη

[Dai Ca]rtaginesi

[?Timole]onte ad Apollo

resti di 3 nomi propri su 3 linee

[Un c]arro è stato posto